

**An die Bauarbeiterkasse der Autonomen Provinz Bozen**

Marconistrasse 2 - 39100 Bozen - Fax 0471 305 045 - E-Mail: info@bauarbeiterkasse.bz.it

# MELDUNG EINER NEUEN ARBEIT

Das unterfertigte Unternehmen (vollständige Firmenbezeichnung) .....

Steuernummer  Adresse .....

Ort ..... PLZ ..... Prov.....

Tel./Handy ..... Fax ..... E-mail .....

**ERKLÄRT,**

im Sinne und/oder bzgl. der Auswirkungen der geltenden Gesetzes- und Vertragsbestimmungen, mit folgender Arbeit beauftragt worden zu sein:

**DATEN AUFTRAGGEBER**

Der Auftraggeber ist:  Öffentlich  Privat

Art des Auftrags:  Arbeitsvergabe  Weitervergabe  In Eigenregie  Entleihung/Entsendung Arbeiter  Direktauftrag

Bezeichnung Auftraggeber <sup>(1)</sup> .....

Steuernummer  Adresse .....

Ort ..... PLZ ..... Prov.....

**DATEN DER ARBEIT**

Beschreibung der Arbeit .....

Adresse der Baustelle .....

Ort ..... PLZ ..... Prov.....

Betrag Bauarbeiten  Datum Beginn  /  /  Ende  /  /  Arbeitstage

Betrag andere Arbeiten  beschäftigte Arbeiter (voraussichtl.)  davon entsendete

Nummer der allgemeinen Kategorie „OG“ <sup>(2)</sup>

Entsende-Unternehmen ..... Steuernummer

**SUBUNTERNEHMEN <sup>(3)</sup>**

FIRMENBEZEICHNUNG / STEUERNUMMER	BESCHREIBUNG DER ARBEIT	BETRAG ARBEIT	NR. ALLGEM. KAT. „OG“ <sup>(2)</sup>	SELBST-STÄNDIGE <sup>(4)</sup>	NICHT BAU
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Das unterfertigte Unternehmen verpflichtet sich, allen beschäftigten Arbeitern, die in der Provinz Bozen tätig sind, die wirtschaftliche und gesetzliche Behandlung zukommen zu lassen, die vom geltenden nationalen Kollektivvertrag für die Arbeiter von Bauunternehmen und Unternehmen mit vergleichbaren Tätigkeiten und von den diesbezüglichen örtlichen Ergänzungsverträgen vorgesehen sind, sowie gegenüber der zuständigen Bauarbeiterkasse allen Verpflichtungen nachzukommen, die von den genannten Kollektivverträgen und der Satzung und Geschäftsordnung der Bauarbeiterkasse selbst, sowie vom Art. 118, Abs.6, des GvD.163/2006 vorgesehen sind. Das unterfertigte Unternehmen ermächtigt die Bauarbeiterkasse hiermit, vorliegende Erklärung jedwedem Interessierten vorzulegen.

....., den ..... **Stempel und Unterschrift des gesetzlichen Vertreters**

**Hinweise zur Anleitung:**

- 1) Bei Meldung einer Arbeitsweitervergabe in Klammern auch den Hauptauftraggeber anführen.
- 2) Die Nummer der allgemeinen Kategorie „OG“ angeben (siehe beiliegende Tabelle) unter welche die Arbeit fällt.
- 3) Alle Subunternehmen angeben, auch Nicht-Bauunternehmen und Selbstständige (in diesem Fall auch die Steuernummer angeben).
- 4) Ankreuzen, wenn es sich um ein Unternehmen mit ausschließlich selbstständigen Arbeitern handelt.

Der Bauarbeiterkasse vorbehalten

Baustellenkodex der Bauarbeiterkasse

.....

## TABELLA CATEGORIE OG / TABELLE KATEGORIEN „OG“

N. cat. Nr. Kat.	DESCRIZIONE / BESCHREIBUNG		Percentuale di incidenza minima della manodopera sul valore dell'opera
			Mindestanteil der Arbeitskraft am Arbeitswert in Prozenten
01	OG1	Nuova edilizia civile compresi impianti e forniture	14,28%
		Neuer Zivilbau, Anlagen und Lieferungen eingeschlossen	
02	OG1	Nuova edilizia industriale esclusi impianti	5,36%
		Neuer Industriebau, Anlagen ausgeschlossen	
03	OG1	Ristrutturazione di edifici civili	22,00%
		Sanierung Zivilbauten	
04	OG1	Ristrutturazione di edifici industriali esclusi impianti	6,69%
		Sanierung Industriebauten, Anlagen ausgeschlossen	
05	OG2	Restauro e manutenzione di beni tutelati	30,00%
		Restaurierung und Instandhaltung von denkmalgeschützten Gütern	
06	OG3	Opere stradali, ponti, etc.	13,77%
		Straßenbauten, Brücken, usw.	
07	OG4	Opere d'arte nel sottosuolo	10,82%
		Bauwerke im Untergrund	
08	OG5	Dighe	16,07%
		Dämme	
09	OG6	Acquedotti e fognature	14,63%
		Wasser- und Abwasserleitungen	
10	OG6	Gasdotti	13,66%
		Gasleitungen	
11	OG6	Oleodotti	13,66%
		Ölleitungen	
12	OG6	Opere di irrigazione ed evacuazione	12,48%
		Bewässerungsanlagen und Abflussleitungen	
13	OG7	Opere marittime	12,16%
		Seebauten	
14	OG8	Opere fluviali	13,31%
		Flussbauten	
15	OG9	Impianti per la produzione di energia elettrica	14,23%
		Anlagen für Stromerzeugung	
16	OG10	Anlagen für die Umwandlung und Verteilung	5,36%
		Impianti per la trasformazione e distribuzione	
17	OG12	Bonifica e protezione ambientale	16,47%
	OG13	Bonifizierung und Umweltschutz	